

# Num

## Chapter 29

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1  
יְהִי קָרֵשׁ מִקְרָא- לְחָרֵשׁ בְּאֶחָד הַשְּׁבִיעִי וּבְחָרֵשׁ  
litakuwa takatifu kusanyiko- ya-mwezi-huo siku-ya-kwanza wa-saba na-katika-mwezi-huo  
[H1961](#) [H6944](#) [H4744](#) [H2320](#) [H0259](#) [H7637](#) [H2320](#)

יְהִי תְרוּעָה יוֹם תַּעֲשׂוּ לָא עֲבָדָה מְלֶאכֶת כָּל- לָכֵם  
itakuwa kupiga-tarumbeta siku-ya fanya hamu- kufanya-kazi ya- kazi-yote kwenu  
[H1961](#) [H8643](#) [H3117](#) [H3808](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3605](#)

לָכֵם:  
kwenu

“Katika siku ya kwanza ya mwezi wa saba mtakuwa na kusanyiko takatifu na msifanye kazi ya kawaida. Ni siku kwa ajili yenu ya kupiga tarumbeta.

2  
בֶּן- מְנַעֲמָה פָּר לַיהוָה נִזְרִיחַ לְרִיחַ עֹלָה וְעִשִׂיתֶם  
mwenye-umri-wa ng'ombe kwa-Yahwe nzuri kwa-harufu sadaka-ya-kuteketezwa na-mtatoa  
[H6499](#) [H3068](#) [H5207](#) [H7381](#)

שָׁבָעָה שָׁנָה בְּנֵי- כָּבֹדִים אֶחָד אֵיל אֶחָד בְּקָר  
saba mwaka-mmoja wenye-umri-wa wanakondoo mmoja kondoo-dume mmoja ng'ombe  
[H7651](#) [H8141](#) [H3532](#) [H0259](#) [H0259](#) [H1241](#)

תַּמְיָם:  
wasio-na-kasoro  
[H8549](#)

Mtatayarisha sadaka ya kuteketezwa kama harufu nzuri impendezayo Bwana ya fahali mmoja mchanga, kondoo dume mmoja, na wana-kondoo saba wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

3  
עֶשְׂרִים עֶשְׂרִים שְׁלֹשָׁה בְּשִׁמּוֹן בְּלוּלָה סֵלַת וּמִנְחָתָם  
za-kumi za-kumi sehemu-tatu na-mafuta uliochanganywa unga-laini na-sadaka-yake-ya-nafaka  
[H6241](#) [H7969](#) [H8081](#) [H5560](#) [H4503](#)

לְאֵיל: קָרֵשׁ עֶשְׂרִים שְׁנֵי לְפָר  
kwa-kondoo-dume-huyo za-kumi sehemu-mbili kwa-ng'ombe-huyo  
[H6241](#) [H8147](#) [H6499](#)

Pamoja na fahali, andaeni sadaka ya nafaka sehemu ya kumi tatu za efa za unga laini uliochanganywa na mafuta; kwa kondoo dume, andaa unga sehemu ya kumi mbili za efa;

4  
הַכְּבָשִׁים: לְשִׁבְעַת הָאֶחָד לְכֹבֵשׁ אֶחָד וְעֶשְׂרִים  
hao kwa-wanakondoo-saba mmoja kwa-mwanakondoo-huyo moja na-sehemu-ya-kumi  
[H3532](#) [H7651](#) [H0259](#) [H3532](#) [H0259](#) [H6241](#)

na pamoja na wana-kondoo saba kila mmoja aandaliwe na sehemu ya kumi ya efa ya unga.

5  
עַלְיָכֶם: לְכַפֵּר חַטָּאת אֶחָד עִזִּים וְשִׁעִיר-  
kwa-ajili-yenu kufanya-upatanisho sadaka-ya-dhambi mmoja wa-mbuzi na-mbuzi-dume-  
[H0259](#) [H5795](#)

Ongeza beberu mmoja kama sadaka ya dhambi kufanya upatanisho kwa ajili yenu.

יעלת וּמְנַחֵתָהּ עַלְתָּ הַחֹדֶשׁ מִלְבָּד 6  
na-sadaka-ya-kuteketezwa na-sadaka-yake-ya-nafaka ya-mwezi sadaka-ya-kuteketezwa zaidi-ya  
H4503 H2320 H0905

נִזְרִי לְרִיחַ כְּמִשְׁפָּטֵם וְנִסְכֵיָהֶם וּמְנַחֵתָהּ הַתָּמִיד  
nzuri kwa-harufu kwa-utaratibu-wake na-vinywaji-vyake na-sadaka-yake-ya-nafaka ya-daima  
H5207 H7381 H4941 H5262 H4503 H8548

אֲשֶׁה לִיהוָה: ס  
sadaka-ya-moto kwa-Yahwe S  
H0801 H3068

Hivi ni nyongeza ya sadaka za kuteketezwa kila mwezi na kila siku pamoja na sadaka zake za nafaka na sadaka za vinywaji kama ilivyoainishwa. Ni sadaka zinazotolewa kwa Bwana kwa moto, harufu inayopendeza.

לְכֶם יְהִי קֶדֶשׁ מְקַרָּא- תְּהִי הַשְּׂבִיעִי לְחֹדֶשׁ וּבַעֲשׂוֹר 7  
kwenu litakuwa takatifu kusanyiko- huu wa-saba ya-mwezi-huo na-katika-siku-ya-kumi  
H1961 H6944 H4744 H2088 H7637 H2320 H6218

וְעֲנִיתֶם אֶת- נַפְשֵׁיכֶם כָּל- מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ:  
na-mtanyenyekeza - nafsi-zenu kazi-yote ya-kazi hamu- fanya  
H0853 H5315 H3605 H4399 H3808

“Kwenye siku ya kumi ya mwezi huu wa saba mtakuwa na kusanyiko takatifu. Mtajikana wenyewe na msifanye kazi.

בְּיָמֵי מְנַחֵתָהּ עַלְתָּ לִיהוָה רִיחַ נִזְרִי פָּר 8  
mwenye-umri-wa ng'ombe nzuri harufu kwa-Yahwe sadaka-ya-kuteketezwa na-mtatoa  
H6499 H5207 H7381 H3068 H7126

שָׂבָעָה שְׁנָה אֶחָד אֵיל אֶחָד בְּקָרְבָּן  
saba mwaka-mmoja wenye-umri-wa wanakondoo mmoja kondoo-dume mmoja ng'ombe  
H7651 H8141 H3532 H0259 H0259 H1241

תָּמִימָם יְהִי לְכֶם:  
wasio-na-kasoro watakuwa kwenu  
H8549 H1961

Toeni sadaka ya kuteketezwa ya fahali mmoja mchanga, kondoo dume mmoja, na wana-kondoo saba wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari, kama harufu nzuri inayompendeza Bwana.

עֲשָׂרִים שְׁלֹשָׁה בְּשָׁמֶן בְּלוּלָה סֶלֶת וּמְנַחֵתָם 9  
za-kumi sehemu-tatu na-mafuta uliochanganywa unga-laini na-sadaka-yake-ya-nafaka  
H6241 H7969 H8081 H5560 H4503

הָאֶחָד: לְאֵיל לְאֵיל עֲשָׂרִים שְׁנֵי לְפָר  
mmoja kwa-kondoo-dume-huyo za-kumi sehemu-mbili kwa-ng'ombe-huyo  
H0259 H6241 H8147 H6499

Pamoja na fahali, andaeni sadaka ya nafaka sehemu ya kumi tatu za efa za unga laini uliochanganywa na mafuta; pamoja na kondoo dume, sehemu ya kumi mbili za efa za unga laini;

הַכְּבָשִׁים: לְשֶׁבַע הָאֶחָד לְכָבֶשׂ עֲשָׂרִים עֲשָׂרִים  
hao kwa-wanakondoo-saba mmoja kwa-mwanakondoo-huyo ya-kumi sehemu-ya-kumi  
H3532 H7651 H0259 H3532 H6241 H6241

na kwa kila mmoja wa wana-kondoo saba andaa sehemu ya kumi ya unga laini kwa kila mmoja.

הטאת sadaka-ya-dhambi	מלִבֵּד zaidi-ya <a href="#">H0905</a>	הטאת sadaka-ya-dhambi	אָהַד mmoja <a href="#">H0259</a>	עַיִם wa-mbuzi <a href="#">H5795</a>	שְׁעִיר- mbuzi-dume-
וְנִסְכֵיהֶם: na-vinywaji-wyake <a href="#">H5262</a>	וּמִנְחָתָהּ na-sadaka-yake-ya-nafaka <a href="#">H4503</a>	הַתְּמִיד ya-daima <a href="#">H8548</a>	וְעֵלָת na-sadaka-ya-kuteketezwa	הַכְּפָרִים ya-upatanisho <a href="#">H3725</a>	

פ

P

Ongeza beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, katika nyongeza ya sadaka ya dhambi kwa ajili ya upatanisho, na sadaka ya kawaida ya kuteketezwa pamoja na sadaka yake ya nafaka, na sadaka zake za vinywaji.

יְהִיָּה litakuwa <a href="#">H1961</a>	קָדֵשׁ takatifu <a href="#">H6944</a>	מִקְרָא- kusanyiko- <a href="#">H4744</a>	הַשְּׁבִיעִי wa-saba <a href="#">H7637</a>	לְחֻדֵשׁ ya-mwezi-huo <a href="#">H2320</a>	יוֹם siku <a href="#">H3117</a>	עֶשֶׂר na-tano <a href="#">H6240</a>	וּבְחֻמְשָׁהּ na-katika-siku-ya-kumi <a href="#">H2568</a>		12
לְיְהוָה kwa-Yahwe <a href="#">H3068</a>	חַג sikukuu <a href="#">H2282</a>	וְחֻזְתָּם na-mtaadhimisha <a href="#">H2287</a>	תַּעֲשׂוּ fanya <a href="#">H3808</a>	לָא hamu- <a href="#">H3808</a>	עֲבֹדָה kufanya-kazi <a href="#">H5656</a>	מִלְאָכָתָּהּ ya- <a href="#">H4399</a>	כָּל- kazi-yote <a href="#">H3605</a>	לְכֶם kwenu	
							יָמִים: siku <a href="#">H3117</a>	שְׁבַעַת siku-saba <a href="#">H7651</a>	

“Katika siku ya kumi na tano ya mwezi wa saba, mtakuwa na kusanyiko takatifu, na hamtafanya kazi za kawaida. Adhimisheni sikukuu kwa Bwana kwa siku saba.

פָּרִים ng'ombe <a href="#">H6499</a>	לְיְהוָה kwa-Yahwe <a href="#">H3068</a>	נִזְרִי nzuri <a href="#">H5207</a>	הַרְפִּי harufu <a href="#">H7381</a>	אֲשֶׁה sadaka-ya-moto <a href="#">H0801</a>	עֲלָה sadaka-ya-kuteketezwa	וְהִקְרַבְתֶּם na-mtatoa <a href="#">H7126</a>		13
כְּבָשִׂים wanakondoo <a href="#">H3532</a>	שְׁנַיִם wawili <a href="#">H8147</a>	אֵילִם kondoo-madume	עֶשֶׂר na-watatu <a href="#">H6240</a>	שְׁלֹשָׁה kumi <a href="#">H7969</a>	בְּקָר ng'ombe <a href="#">H1241</a>	בְּנֵי- wenye-umri-wa		
יְהִיוּ: watakuwa <a href="#">H1961</a>	תְּמִימִם wasio-na-kasoro <a href="#">H8549</a>	עֶשֶׂר na-wanne <a href="#">H6240</a>	אַרְבָּעָה kumi <a href="#">H0702</a>	שָׁנָה mwaka-mmoja <a href="#">H8141</a>	בְּנֵי- wenye-umri-wa			

Toeni sadaka ya kuteketezwa mafahali wachanga kumi na watatu, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari, kama harufu nzuri inayompendeza Bwana.

עֶשְׂרִים za-kumi <a href="#">H6241</a>	שְׁלֹשָׁה sehemu-tatu <a href="#">H7969</a>	בְּשָׁמֶן na-mafuta <a href="#">H8081</a>	בְּלוֹלָהּ uliochanganywa	סֵלֶת unga-laini <a href="#">H5560</a>	וּמִנְחָתָם na-sadaka-yake-ya-nafaka <a href="#">H4503</a>		14
עֶשְׂרִים za-kumi <a href="#">H6241</a>	שְׁנַיִם sehemu-mbili <a href="#">H8147</a>	פָּרִים hao <a href="#">H6499</a>	עֶשֶׂר na-watatu <a href="#">H6240</a>	לְשֹׁלְשָׁה kwa-ng'ombe-kumi <a href="#">H7969</a>	הָאָהַד mmoja <a href="#">H0259</a>	לְפָר kwa-ng'ombe-huyo <a href="#">H6499</a>	
	הָאֵילִם: hao <a href="#">H8147</a>	לְשָׁנֵי kwa-kondoo-madume-wawili <a href="#">H8147</a>		הָאָהַד mmoja <a href="#">H0259</a>	לְאֵיל kwa-kondoo-dume-huyo		

Pamoja na hao mafahali kumi na watatu, kila mmoja aandaliwe na sadaka ya nafaka sehemu ya kumi tatu za efa za unga laini uliochanganywa na mafuta; kwa kondoo dume wawili, kila mmoja aandaliwe sehemu ya kumi mbili za efa za unga laini;

לְאַרְבָּעָה	הָאֶחָד	לְכַבֵּשׁ	עֶשְׂרֵוֹן	וְעֶשְׂרֵוֹן	15
kwa-wanakondoo-kumi	mmoja	kwa-mwanakondoo-huyo	ya-kumi	na-sehemu-ya-kumi	
<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H6241</a>	<a href="#">H6241</a>	

עֶשֶׂר	כְּבָשִׁים:
na-wanne	hao
<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H3532</a>

na kwa wana-kondoo kumi na wanne, kila mmoja aandaliwe sehemu ya kumi ya efa ya unga laini.

עֵלָת	מִלְבָּד	חֲטָאת	אֶחָד	עֵזִים	וְשֵׁעִיר־	16
sadaka-ya-kuteketezwa	zaidi-ya	sadaka-ya-dhambi	mmoja	wa-mbuzi	na-mbuzi-dume-	
	<a href="#">H0905</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5795</a>		

ס	וְנִסְכָּה:	מִנְחָתָהּ	הַתְּמִיד
S	na-kinywaji-chake	sadaka-yake-ya-nafaka	ya-daima
	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H8548</a>

Ongeza beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya sadaka ya kawaida ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka ya vinywaji.

עֶשֶׂר	שְׁנַיִם	בְּקָר	בְּנֵי־	פָּרִים	הַשְּׂנִי	וּבַיּוֹם	17
na-wawili	kumi	ng'ombe	wenye-umri-wa	ng'ombe	ya-pili	na-katika-siku-hiyo	
<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H3117</a>	

עֶשֶׂר	אֶרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׁים	שְׁנַיִם	אֵילִם
na-wanne	kumi	mwaka-mmoja	wenye-umri-wa	wanakondoo	wawili	kondoo-madume
<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8147</a>	

תְּמִימִים:
wasio-na-kasoro
<a href="#">H8549</a>

“Katika siku ya pili andaeni mafahali wachanga kumi na wawili, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

לְאֵילִם	לְפָרִים	וְנִסְכֵיהֶם	וּמִנְחָתָם	18
kwa-kondoo-madume	kwa-ng'ombe	na-vinywaji-vyake	na-sadaka-yake-ya-nafaka	
	<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	

כְּמִשְׁפָּט:	כְּמִסְפָּרָם	וְלְכַבֵּשִׁים
kwa-utaratibu	kwa-idadi-yao	na-kwa-wanakondoo
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H3532</a>

Pamoja na mafahali, kondoo dume, na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

עֵלָת	מִלְבָּד	חֲטָאת	אֶחָד	עֵזִים	וְשֵׁעִיר־	19
sadaka-ya-kuteketezwa	zaidi-ya	sadaka-ya-dhambi	mmoja	wa-mbuzi	na-mbuzi-dume-	
	<a href="#">H0905</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5795</a>		

ס	וְנִסְכֵיהֶם:	וּמִנְחָתָהּ	הַתְּמִיד
S	na-vinywaji-vyake	na-sadaka-yake-ya-nafaka	ya-daima
	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H8548</a>

Weka beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya kawaida ya sadaka ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka zao za vinywaji.

20 וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עֲשֵׂתִי- עֶשֶׂר אֵילִם שְׁנַיִם  
 na-mmoja kumi- ng'ombe ya-tatu na-katika-siku-hiyo  
[H6240](#) [H6249](#) [H6499](#) [H7992](#) [H3117](#)  
 wawili kondoo-madume

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְּנֵי- שְׁנָה אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם:  
 wenye-umri-wa mwaka-mmoja kumi na-kasoro wasio-na-kasoro  
[H3532](#) [H8141](#) [H0702](#) [H6240](#) [H8549](#)  
 wanakondoo

“Katika siku ya tatu andaeni mafahali wachanga kumi na wawili, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

21 וּמִנְחָתָם וְלִכְבָּשִׁים וְנֹסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם  
 na-sadaka-yake-ya-nafaka na-vinywaji-vyake kwa-ng'ombe kwa-kondoo-madume  
[H4503](#) [H5262](#) [H6499](#)

וְלִכְבָּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּט:  
 na-kwa-wanakondoo kwa-idadi-yao kwa-utaratibu  
[H3532](#) [H4557](#) [H4941](#)

Pamoja na mafahali, kondoo dume, na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

22 וּשְׂעִיר וּמִנְחָתָהּ וְנֹסְכָהּ: אֶחָד מִלְּבָב־ עֲלֵת הַתְּמִיד  
 na-mbuzi-dume wa-sadaka-ya-dhambi mmoja zaidi-ya sadaka-ya-kuteketezwa ya-daima  
[H0259](#) [H0905](#) [H8548](#)

וּמִנְחָתָהּ וְנֹסְכָהּ: S na-kinywaji-chake na-sadaka-yake-ya-nafaka  
[H5262](#) [H4503](#)

Weka beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya kawaida ya sadaka ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka zao za vinywaji.

23 וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֲשֶׂרָה אֵילִם שְׁנַיִם כְּבָשִׂים  
 ya-nne ng'ombe kumi kondoo-madume wawili wanakondoo  
[H7243](#) [H6499](#) [H6235](#) [H8147](#) [H3532](#)

בְּנֵי- שְׁנָה אַרְבָּעָה עֶשֶׂר תְּמִימִם:  
 wenye-umri-wa mwaka-mmoja kumi na-kasoro wasio-na-kasoro  
[H8141](#) [H0702](#) [H6240](#) [H8549](#)

“Katika siku ya nne andaeni mafahali wachanga kumi na wawili, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

24 מִנְחָתָם וְלִכְבָּשִׁים וְנֹסְכֵיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם  
 sadaka-yake-ya-nafaka na-vinywaji-vyake kwa-ng'ombe kwa-kondoo-madume  
[H4503](#) [H5262](#) [H6499](#)

וְלִכְבָּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּט:  
 na-kwa-wanakondoo kwa-idadi-yao kwa-utaratibu  
[H3532](#) [H4557](#) [H4941](#)

Pamoja na mafahali, kondoo dume, na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

25 וּשְׂעִיר- עֲזִים אֶחָד חֲטָאת מִלְּבָב־ עֲלֵת  
 na-mbuzi-dume wa-mbuzi mmoja sadaka-ya-dhambi zaidi-ya sadaka-ya-kuteketezwa  
[H5795](#) [H0259](#) [H0905](#)

וּמִנְחָתָהּ וְנֹסְכָהּ: S na-kinywaji-chake sadaka-yake-ya-nafaka ya-daima  
[H5262](#) [H4503](#) [H8548](#)

Weka beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya kawaida ya sadaka ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka zao za vinywaji.

כְּבֻשִׁים wanakondoo <a href="#">H3532</a>	שְׁנַיִם wawili <a href="#">H8147</a>	אֵילִם kondoo-madume	תְּשֵׁעָה tisa <a href="#">H8672</a>	פָּרִים ng'ombe <a href="#">H6499</a>	הַחֲמִישִׁי ya-tano <a href="#">H2549</a>	וּבַיּוֹם na-katika-siku-hiyo <a href="#">H3117</a>	26
	תְּמִימָם: wasio-na-kasoro <a href="#">H8549</a>	עֶשֶׂר na-wanne <a href="#">H6240</a>	אַרְבָּעָה kumi <a href="#">H0702</a>	שָׁנָה mwaka-mmoja <a href="#">H8141</a>	בְּנֵי- wenye-umri-wa		

“Katika siku ya tano andaeni mafahali tisa, kondoo dume wawili na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

לְאֵילִם kwa-kondoo-madume	לְפָרִים kwa-ng'ombe <a href="#">H6499</a>	וְנֹסְכֵיהֶם na-vinywaji-vyake <a href="#">H5262</a>	וּמִנְחָתָם na-sadaka-yake-ya-nafaka <a href="#">H4503</a>	27
	כְּמִשְׁפָּט: kwa-utaratibu <a href="#">H4941</a>	בְּמִסְפָּרָם kwa-idadi-yao <a href="#">H4557</a>	וְלְכָבֻשִׁים na-kwa-wanakondoo <a href="#">H3532</a>	

Pamoja na mafahali, kondoo dume na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za kinywaji kulingana na idadi iliyoainishwa.

הַתְּמִיד ya-daima <a href="#">H8548</a>	עֲלֹת sadaka-ya-kuteketezwa	מֵזֵבֶד zaidi-ya <a href="#">H0905</a>	אֶחָד mmoja <a href="#">H0259</a>	חֲטָאֵת wa-sadaka-ya-dhambi	וּשְׂעִיר na-mbuzi-dume	28
		ס S	וְנֹסְכָה: na-kinywaji-chake <a href="#">H5262</a>	וּמִנְחָתָהּ na-sadaka-yake-ya-nafaka <a href="#">H4503</a>		

Ongeza beberu mmoja kama sadaka ya dhambi katika nyongeza ya sadaka ya kawaida ya kuteketezwa na sadaka yake ya nafaka pamoja na sadaka ya kinywaji.

כְּבֻשִׁים wanakondoo <a href="#">H3532</a>	שְׁנַיִם wawili <a href="#">H8147</a>	אֵילִם kondoo-madume	שְׁמֹנֶה nane <a href="#">H8083</a>	פָּרִים ng'ombe <a href="#">H6499</a>	הַשִּׁשִּׁי ya-sita <a href="#">H8345</a>	וּבַיּוֹם na-katika-siku-hiyo <a href="#">H3117</a>	29
	תְּמִימָם: wasio-na-kasoro <a href="#">H8549</a>	עֶשֶׂר na-wanne <a href="#">H6240</a>	אַרְבָּעָה kumi <a href="#">H0702</a>	שָׁנָה mwaka-mmoja <a href="#">H8141</a>	בְּנֵי- wenye-umri-wa		

“Katika siku ya sita andaeni mafahali wachanga kumi na wawili, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

לְאֵילִם kwa-kondoo-madume	לְפָרִים kwa-ng'ombe <a href="#">H6499</a>	וְנֹסְכֵיהֶם na-vinywaji-vyake <a href="#">H5262</a>	וּמִנְחָתָם na-sadaka-yake-ya-nafaka <a href="#">H4503</a>	30
	כְּמִשְׁפָּט: kwa-utaratibu <a href="#">H4941</a>	בְּמִסְפָּרָם kwa-idadi-yao <a href="#">H4557</a>	וְלְכָבֻשִׁים na-kwa-wanakondoo <a href="#">H3532</a>	

Pamoja na mafahali, kondoo dume, na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

הַתְּמִיד	עֲלֵת	מִלְבָּד	אַחַד	חֲטָאֵת	וּשְׁעִיר	31
ya-daima	sadaka-ya-kuteketezwa	zaidi-ya	mmoja	wa-sadaka-ya-dhambi	na-mbuzi-dume	
<a href="#">H8548</a>		<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0259</a>			

פ	וּנְסִיחָהּ:	מִנְחָתָהּ
P	na-vinywaji-vyake	sadaka-yake-ya-nafaka
	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>

Weka beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya kawaida ya sadaka ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka zao za vinywaji.

כְּבָשִׁים	שְׁנַיִם	אֵילִם	שִׁבְעָה	פָּרִים	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	32
wanakondoo	wawili	kondoo-madume	saba	ng'ombe	ya-saba	na-katika-siku-hiyo	
<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	

תְּמִימִם:	עֶשֶׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי-
wasio-na-kasoro	na-wanne	kumi	mwaka-mmoja	wenye-umri-wa
<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H8141</a>	

“Katika siku ya saba andaeni mafahali wachanga kumi na wawili, kondoo dume wawili, na wana-kondoo kumi na wanne wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

לְאֵילִם	לְפָרִים	וּנְסִיחָתָם	וּמִנְחָתָם	33
kwa-kondoo-madume	kwa-ng'ombe	na-vinywaji-vyake	na-sadaka-yake-ya-nafaka	
	<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	

כְּמִשְׁפָּטָם:	כְּמִסְפָּרָם	וּלְכִבְשֵׁים
kwa-utaratibu-wao	kwa-idadi-yao	na-kwa-wanakondoo
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H3532</a>

Pamoja na mafahali, kondoo dume, na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

הַתְּמִיד	עֲלֵת	מִלְבָּד	אַחַד	חֲטָאֵת	וּשְׁעִיר	34
ya-daima	sadaka-ya-kuteketezwa	zaidi-ya	mmoja	wa-sadaka-ya-dhambi	na-mbuzi-dume	
<a href="#">H8548</a>		<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0259</a>			

פ	וּנְסִיחָתָהּ:	מִנְחָתָהּ
P	na-kinywaji-chake	sadaka-yake-ya-nafaka
	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>

Weka beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, kwa nyongeza ya kawaida ya sadaka ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka, pamoja na sadaka zao za vinywaji.

מִלְאֲכַת	כָּל-	לְכֶם	תְּהִינָה	עֲצָרָת	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	35
ya-	kazi-yote	kwenu	litakuwa	kusanyiko-la-kufunga	ya-nane	katika-siku-hiyo	
<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6116</a>	<a href="#">H8066</a>	<a href="#">H3117</a>	

תַּעֲשׂוּ:	לֹא	עֲבֹדָה
fanya	hamu-	kufanya-kazi
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>

“Katika siku ya nane mtakuwa na kusanyiko, na msifanye kazi ya kawaida.

36 וְהִקְרַבְתֶּם לַיהוָה אֱשֶׁה עָלַי נְזִירָה לְיְהוָה פָּר  
na-mtatoa sadaka-ya-kuteketezwa sadaka-ya-moto harufa harufu nzuri kwa-Yahwe ng'ombe  
H7126 H0801 H7381 H5207 H3068 H6499

אֶחָד אֵיל אֶחָד אֶחָד אֶחָד אֶחָד אֶחָד אֶחָד אֶחָד  
mimoja kondoo-dume mimoja mmoja mmoja mmoja mmoja mmoja mmoja  
H0259 H0259 H0259 H0259 H0259 H0259 H0259 H0259

תַּמִּימִם :  
wasio-na-kasoro  
H8549

Toeni sadaka ya kuteketezwa kama harufu nzuri inayompendeza Bwana, sadaka ya kuteketezwa ya fahali mmoja, kondoo dume mmoja, na wana-kondoo dume saba wa mwaka mmoja, wote wasio na dosari.

37 לְאֵיל לְפָר וְנִסְכֵיהֶם מִנְחָתָם  
kwa-kondoo-dume-huyo kwa-ng'ombe-huyo na-vinywaji-vyake sadaka-yake-ya-nafaka  
H6499 H5262 H4503

וְלִכְבָּשִׁים בְּמִסְפָּרָם כְּמִשְׁפָּט :  
na-kwa-wanakondoo kwa-idadi-yao kwa-utaratibu  
H3532 H4557 H4941

Pamoja na fahali, kondoo dume na wana-kondoo, andaeni sadaka zao za nafaka, na sadaka za vinywaji, kulingana na idadi iliyoainishwa.

38 וְשֵׁעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלְבָּד עֲלֵת הַתָּמִיד  
na-mbuzi-dume wa-sadaka-ya-dhambi mmoja zaidi-ya sadaka-ya-kuteketezwa ya-daima  
H0259 H0905 H8548

וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ :  
na-sadaka-yake-ya-nafaka na-kinywaji-chake  
H4503 H5262

Ongeza beberu mmoja kama sadaka ya dhambi, katika nyongeza ya sadaka ya kawaida ya kuteketezwa, na sadaka yake ya nafaka pamoja na sadaka ya kinywaji.

39 אֵלֶּה תַעֲשׂוּ לַיהוָה בְּמוֹעֲדֵיכֶם לְבָד מִנְדְרֵיכֶם וְנִדְבַחְתֶּם  
hizi mtatoa kwa-Yahwe katika-sikukuu-zenu zaidi-ya nadhiri-zenu na-sadaka-zenu-za-hiari  
H0428 H3068 H4150 H0905 H5088 H5071

וְלִנְסִיכֵיכֶם וְלִמְנַחְתֵיכֶם וְלַעֲלֵתֵיכֶם  
na-kwa-vinywaji-vyenu na-kwa-sadaka-zenu-za-nafaka kwa-sadaka-zenu-za-kuteketezwa  
H5262 H4503

וְלִשְׁלָמֵיכֶם :  
na-kwa-sadaka-zenu-za-amani  
H8002

“Zaidi ya kile unachoweka nadhiri na sadaka zenu za hiari, andaeni hizi kwa ajili ya Bwana kwenye sikukuu zenu zilizoamriwa: sadaka zenu za kuteketezwa, sadaka za nafaka, sadaka za vinywaji, pamoja na sadaka zenu za amani.”

40 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כָּכָל אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה  
na-akasema Musa kwa- wana-wa Israeli kwa-kadiri-ya-yote aliamuru Yahwe  
H0559 H4872 H0413 H3478 H3605 H6680 H3068

אֶת- מֹשֶׁה :  
- Musa  
H4872 H0853

Mose akawaambia Waisraeli yale yote Bwana alimwagiza.